**Art. 1197**

- PL** **Instrukcja eksploatacji**
Automatyczny dzielnik wody
-
- H** **Használati útmutató**
Vízelosztó automatic
-
- CZ** **Návod k použití**
Rozdělovač vody automatic
-
- SK** **Návod na použitie**
Rozdeľovač vody automatic
-
- GR** **Οδηγίες χρήσης**
Αυτόματος διανομέας νερού
-
- RUS** **Инструкция по эксплуатации**
Распределитель воды автоматический
-
- SLO** **Navodila za uporabo**
Vodni razdelilnik automatic
-
- HR** **Uputa za uporabu**
Razvodnik za vodu automatic
-
- UA** **Інструкція з експлуатації**
Розподільувач води автоматичний
-
- RO** **Instrucțiuni de utilizare**
Distribuitor automatic central pentru udat
-
- TR** **İşletim kılavuzu**
Otomatik su dağıtıcısı
-
- BG** **Инструкция за експлоатация**
Автоматичен воден разпределител
-
- SRB** **Uputstvo za rad**
BIH Automatski razvodnik za vodu
-
- AL** **Manual përdorimi**
Shpërndarës uji automatic

GARDENA Distribuitor automatic central pentru udat



Acesta este traducerea instrucțiunilor de utilizare originale în limba germană.

Vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare și să respectați indicațiile cuprinse. Cu ajutorul acestor instrucțiuni de utilizare, vă rugăm să vă familiarizați cu produsul, cu utilizarea corectă precum și cu instrucțiunile de siguranță.



Din motive de siguranță, utilizarea produsului de către copii și tinerii sub 16 ani precum și de către persoanele, care nu s-au familiarizat cu aceste instrucțiuni de utilizare, este interzisă. Persoanelor cu capacități fizice și psihice limitate le este permisă utilizarea produsului doar dacă sunt supravegheate și instruite de o persoană competentă.

→ Păstrați cu grijă aceste instrucțiuni de utilizare.

Cuprins

| | |
|---|----|
| 1. Domeniu de utilizare al GARDENA Distribuitor automatic central pentru udat | 66 |
| 2. Instrucțiunile de siguranță | 67 |
| 3. Montajul | 67 |
| 4. Punerea în funcțiune | 67 |
| 5. Operarea | 68 |
| 6. Scoaterea din funcțiune | 70 |
| 7. Întreținerea | 70 |
| 8. Remedierea avariilor | 71 |
| 9. Date tehnice | 72 |
| 10. Service / Garanție | 72 |

1. Domeniu de utilizare al GARDENA Distribuitor automatic central pentru udat

Utilizare conformă:

Distribuitorul automatic central pentru udat, împreună cu programatorul pentru udat GARDENA art. 1864/1866 (1814 pentru GB și F), servește la comanda complet automată a 2-6 zone de grădină.

Este destinat utilizării private în grădina de pe lângă casă și în grădina de hobby, exclusiv în exterior, pentru comandarea sistemelor de stropitoare și de irigație.

Utilizarea distribuitorului automatic central pentru udat este avantajoasă în special în cazul când presiunea apei este insuficientă, pentru a opera concomitent toate dispozitivele, respectiv sistemele de udare sau când trebuie să fie udate complet automat mai multe zone de grădină, cu necesar de apă diferit.

Distribuitorul automatic central pentru udat poate fi utilizat complet automat, în combinație cu un programator de udat GARDENA sau manual prin deschiderea / închiderea robinetului de apă.

Respectarea instrucțiunilor de utilizare este condiția pentru folosirea regulamentară a distribuitorului pentru udat.

De respectat



PERICOL ! Vătămare corporală!

Nu utilizați distribuitorul pentru udat în scopuri industriale și în combinație cu chimicale, alimente, substanțe ușor combustibile și explozive.

2. Instrucțiunile de siguranță

Distribuitorul pentru udat trebuie să fie poziționat cu max. 1,5 m mai jos decât utilizatorul racordat cel mai sus.

Presiunea minimă a apei pentru o funcționare sigură a comutării este de 1 bar. În cazul racordării prea multor aparate la o conductă, presiunea de curgere poate eventual să scadă sub 1 bar astfel încât distribuitorul pentru udat nu mai comută. Pentru creșterea presiunii de curgere, vă recomandăm pe partea de intrare piesa pentru robinet GARDENA art. 2801 / 2817 cu furtunuri $\frac{3}{4}$ ".

Datorită funcției de comutare a distribuitorului pentru udat se poate ajunge la formarea de picături la ieșiri în cursul comutării.

De respectat: La încheierea udării, aparatul racordat mai sus se golește prin cel racordat mai jos.

Dacă apa conține nisip, este necesar să utilizați un prefiltru.

Distribuitorul pentru udat nu trebuie să fie racordat la surse de apă autonome deoarece acesta prezintă prea mari variații de presiune.

Funcționarea este garantată numai cu accesorii Gardena originale.

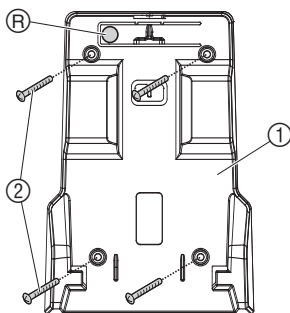
Ieșirile pot fi comutate exclusiv în ordine succesivă.

Cantitatea minimă a debitului de apă pentru o funcționare sigură a comutării a distribuitorului pentru udat este de 20 l/h. De ex., pentru comanda sistemului de micro-picurare Micro-Drip este nevoie de cel puțin 10 bucăți de picurătoare de 2 litri.

Aparatul de bază Micro-Drip nu trebuie să fie instalat pe partea de intrare a distribuitorului pentru udare.

3. Montajul

Montarea plăcii de fixare:



Distribuitorul pentru udat poate fi montat printr-o placă de fixare ① pe sol sau pe perete (cu intrarea în sus).

1. Marcați locul pentru găuri cu ajutorul plăcii de fixare ① și realizați cele 4 găuri.
2. Prindeți placa de fixare cu 4 șuruburi ② (nu sunt cuprinse în pachetul de livrare).

Blocarea distribuitorului pentru udat:

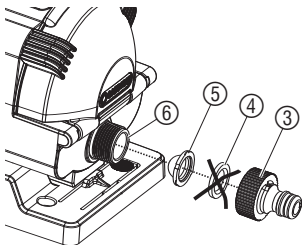
→ Împingeți de sus distribuitorul pentru udat pe placa de fixare ① până se înclichetează.

Deblocarea distribuitorului pentru udat:

→ Apăsăți tasta de deblocare R și trageți în sus distribuitorul central pentru udat.

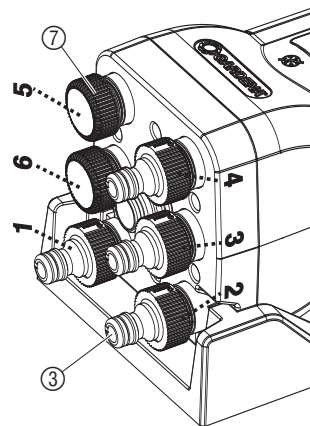
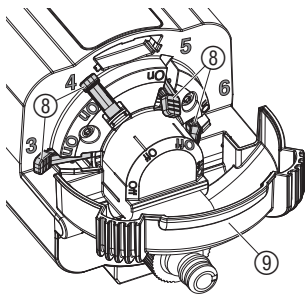
4. Punerea în funcțiune

Racordarea distribuitorului automat central pentru udat:



Partea de intrare:

1. Scoateți garnitura de cauciuc ④ de la piesa pentru robinet ③ și înlocuiți-o prin sita pentru impurități ⑤.
2. Înșurubați piesa pentru robinet ③ la racordul de pe partea de intrare ⑥ și conectați-o cu programatorul de udat sau robinetul de apă.



Partea de ieșire:

Pot fi utilizate între 2 și 6 ieșiri. Ieșirile **1** și **2** trebuie utilizate întotdeauna. Ieșirile **3 – 6** pot fi conectate prin maneta de debit (3). În pachetul de livrare există 5 piese pentru robinet (3) și 3 capace de capăt (7). Ieșirile neutilizate trebuie închise cu capace de capăt (7).

Reglarea pârgchiei de debit On/Off:

1. Rabatați capacul de protecție (9).
2. Puneți pârghia de debit (8) a ieșirii utilizate (de ex. **3** și **4**) pe poziția **On** (pornit).
3. Puneți pârghiile de debit (8) ale ieșirilor neutilizate (de ex. **5** și **6**) pe **Off** (oprit).
4. Închideți capacul de protecție (9) și înclichetați-l.

Racordarea ieșirilor utilizate/ neutilizate:

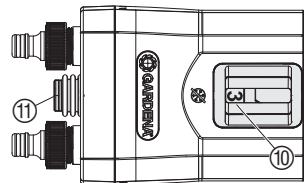
1. Înșurubați piesa pentru robinet (3) pe ieșirile utilizate (De ex. **1 – 4**).
2. Închideți ieșirile neutilizate (De ex. **5** și **6**) cu capace de capăt (7).
3. Conectați ieșirile utilizate **1 – 4** cu utilizatorii.

Indicație importantă:

Alocarea manetelor de debit (**On/Off**) trebuie să coincidă cu ieșirile (**utilizată/ neutilizată**). Numerele de program ale programatorului de udat trebuie să fie alocate ieșirilor utilizate.

5. Operarea

Setarea ieșirii la distribuitorul automatic central pentru udat:



Sub fereastra de control (10) este afișată ieșirea deschisă. Dacă trebuie să se efectueze udarea printr-o altă ieșire (manual) sau dacă alocarea ieșirii deschise nu coincide cu programul programatorului de udat, ieșirea deschisă dorită poate fi selectată cu tasta de selecție (11).

→ Apăsați tasta de selecție (11) de atâtea ori până când ieșirea deschisă dorită (de ex. 3) este afișată în fereastra de control (10).

Cu programatorul de udat:

Când se utilizează GARDENA programatorul de udat art. 1864 / 1866 este utilizat „programul 15” (art. 1814 „Special program”). Pentru comutarea în continuare în siguranță trebuie să fie respectată automat pauza de 5 min. între programe.

1. Programați programe (timp de udare) pentru ieșirile utilizate.
2. Apăsați tasta de selecție (11) de atâtea ori până când ieșirea deschisă din fereastra de control (10) corespunde programului dorit al programatorului de udat.

Exemplu pentru 4 ieșiri utilizate și folosirea prog. 15 de pe programatorul de udat 1864/1866:

În acest exemplu, udarea se efectuează prin ieșirile utilizate de la **1** până la **4**.

| Program / Ieșire | Start Time | Run Time | Mo | Tu | We | Th | Fr | Sa | Su |
|------------------|------------|----------|----|----|----|----|----|----|----|
| 1 | 5:00 | 0:30 | X | | | | X | | |
| 2 | 5:35 | 0:35 | | X | | | X | | X |
| 3 | 20:20 | 0:35 | X | | | | X | X | |
| 4 | 21:00 | 0:05 | X | | X | | X | | |
| 5 | Neocupată | | | | | | | | |
| 6 | Neocupată | | | | | | | | |

De la fiecare program la altul se respectă automat o pauză de minimum 5 min. Dacă ziua de udare nu este identică în toate zilele (ex. Program / Ieșire 2), se efectuează udarea timp de 30 de secunde pe ieșirile neactive. Prin aceasta se asigură că distribuitorul central pentru udat să comute mai departe pe următoarea ieșire programată (ex.: luni de pe ieșirea 1 pe ieșirea 3).

Înteruperea udării active:

Dacă este activat „programul 15” (art. 1814 „Special program”), prin tasta man. de la programatorul de udat, se poate întrerupe udarea activă, fără ca să se piardă alocarea programelor la ieșirile deschise.

→ Apăsați tasta man. de pe programatorul de udat în cursul unui proces de udare.

Udarea este întreruptă și distribuitorul automatic central pentru udat comută pe următoarea ieșire utilizată și programatorul de udat pe următorul program.

Cu senzorul de umiditate / senzorul de ploaie:

Senzorul de umiditate art. 1188 / senzorul de ploaie art. 1189 trebuie să fie utilizați numai împreună cu programatorul de udat art. 1864/1866 și prog. 15 activ.

Dacă senzorul de umiditate / senzorul de ploaie informează că există o umiditate suficientă, „programul 15” scurtează udarea la 30 sec. astfel că distribuitorul automatic central pentru udat comută la următoarea ieșire utilizată. Fără „programul 15” udarea nu ar mai fi executată. Astfel alocarea programelor la ieșirile utilizate s-ar pierde.

→ Vă rugăm să respectați instrucțiunile de utilizare ale programatorului de udat.

6. Scoaterea din funcțiune

**Păstrarea în timpul iernii /
depozitarea:**



ATENȚIE !
Deteriorarea distribuitorului automatic central
pentru udat, deoarece produsul nu este rezistent
la îngheț!

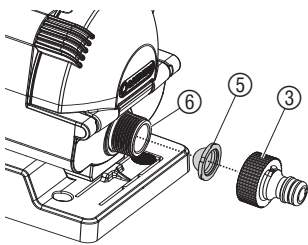
→ Protejați distribuitorul automatic central pentru
udat de îngheț.

1. Desfaceți racordurile.
2. Dacă este cazul, deblocați distribuitorul central pentru udat și scoateți-l de pe placa de fixare.
3. Depozitați distribuitorul central pentru udat într-un loc uscat și ferit de îngheț.

Locul de depozitare trebuie să fie inaccesibil copiilor.

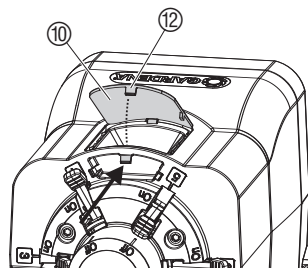
7. Întreținerea

**Curățați sita pentru impurități
și fereastra de control:**



Verificați regulat sita pentru impurități.

1. Deșurubați piesa pentru robinet ③.
2. Scoateți și curățați sita pentru impurități ⑤.
3. Înșurubați piesa pentru robinet ③ cu sita pentru impurități ⑤ din nou pe racordul părții de intrare ⑥.
4. Apăsăți cârligul ⑫ ferestrei de control ⑩ în sus, scoateți fereastra de control și curățați-o.
5. Reintroduceți fereastra de control ⑩.



**Spălați distribuitorul central
pentru udat:**

Un distribuitor central pentru udat murdar poate influența negativ funcția de comutare. Vă recomandă să spălați distribuitorul pentru udat o dată pe an.

1. Puneți toate manetele de debit pe **On** și scoateți capacele de capăt.
2. Deschideți robinetul de apă, respectiv puneți programatorul de udat pe irigare manuală.
3. După 30 sec., apăsați tasta de selecție astfel încât să fie spălată următoarea ieșire.
4. Repetați punctul 3 pentru toate ieșirile.

8. Remedierea avariilor



ATENȚIE !

Dacă se pierde alocarea programelor, pot fi produse pagube importante prin supraudare sau prin uscare, deoarece programele sunt executate prin ieșiri greșite!

→ Asigurați alocarea corectă a programelor la ieșiri.

| Avarie | Cauza posibilă | Remediu |
|---|---|---|
| Lipsă udare | Robinetul de apă este închis. | → Deschideți robinetul de apă. |
| | Ieșirile 1 și 2 sunt închise cu capace de capăt. | → Racordați utilizatorii la ieșirile 1 și 2 . |
| | Ieșirile active (maneta de debit pe On) închise cu capace de capăt. | → Racordați utilizatorii la ieșirile active. |
| | Maneta de debit pentru ieșirea utilizată nu este pe On sau manetele pentru ieșirile neutilizate (cu capace de capăt) nu sunt pe Off . | → Puneți maneta de debit pentru ieșirea utilizată pe On și pentru ieșirile neutilizate pe Off . |
| | Programele nu sunt alocate corect ieșirilor (vezi fereastra de control). | → Verificați alocarea programelor. |
| Udare prin ieșire greșită (de ex. alocare greșită a programelor la ieșiri) | După dezactivarea programelor (funcționare pe vreme nefavorabilă). | → Alocați programul dorit ieșirii active prin tasta de selecție (vezi fereastra de control). |
| | Tasta de selecție apăsată în cursul udării active. | → Nu apăsați tasta de selecție în cursul udării active. |
| | Oscilații de presiune ale sursei de apă. | → Nu utilizați surse autonome de apă. |
| Distribuitorul automat central pentru udat nu comută mai departe | Presiune mai mică de 1 bar. | → Curățați sита, utilizați pe partea de intrare piesa pentru robinet art. 2801 / 2817 cu furtunuri de 3/4", reduceți consumul de apă al dispozitivului de aducere. |
| | Distribuitor central pentru udat murdar. | → Spălați distribuitorul central pentru udat. |
| | Ieșirea activă închisă cu capac de capăt. | Deșurubați capacul de capăt. → distribuitorul central pentru udat comută mai departe |
| Numai dacă nu este utilizat art. 1864/1866 | Zilele de udare nu sunt identice la toate programele. | → Setați zilele de udare identic la toate programele. |
| | Nu există o pauză de 5 min. între programe. | → Setați o pauză de 5 min. între programe. |
| Numai pentru art. 1864/1866 | Model mai vechi, fără program 15. | Luați legătura cu service-ul. |



În cazul în care intervin alte deranjamente, vă rugăm să vă adresați serviciului GARDENA. Reparațiile trebuie efectuate exclusiv de centrele de service GARDENA sau de un specialist autorizat de GARDENA.

9. Date tehnice

Automatul distribuitor pentru udat art. 1197

| | |
|-------------------------------|---|
| Intrare: | 26,5 mm (G ³ / ₄) filet exterior |
| Ieșiri: | 6 x 26,5 mm (G ³ / ₄) filet exterior |
| Presiune de funcționare min.: | 1 bari |
| Presiune de funcționare max.: | 6 bari |
| Debit minim: | 20 l/h |

10. Service / Garanție

Garanție

GARDENA garantează acest produs 2 ani (de la data cumpărării). Aceasta garanție acoperă toate defectele importante ale produsului ce pot fi dovedite a fi cauzate de defectele de fabricație sau de material.

- Produsul trebuie să fi fost exploatat corespunzător și în concordanță cu cerințele instrucțiunilor de utilizare.
- Atât cumpărătorul sau orice alta persoană nu au încercat să repare produsul.

Această garanție dată de producător nu afectează cererile de garanție ale cumpărătorului formulate către dealer sau vânzător.

Dacă Turbotrimmerul dumneavoastră se defectează, returnați produsul împreună cu o copie a chitanței și o descriere a defecțiunii, cu taxele pe tale plătite, unui din Centrele de Service Clienți enumerate pe verso.

PL Odpowiedzialność za produkt

Zwracamy Państwu uwagę, że nie ponosimy odpowiedzialności za uszkodzenia naszych maszyn, bądź szkody spowodowane ich wadliwym funkcjonowaniem, powstałe na skutek nieprawidłowo przeprowadzonych napraw lub użycia nieoryginalnych części zamiennych. Naprawy winny być przeprowadzane tylko przez punkty serwisowe Husqvarna lub autoryzowane serwisy. Dotyczy to również części uzupełniających i oprzyrządowania.

H Termékefelelősség

Nyomatékosan utalunk arra, hogy a termékefelelősségi törvény értelmében nem felelünk a készülékeink által okozott károkért, amennyiben ezek szakszer tlen javítás következményei, vagy ha a cseréket nem eredeti GARDENA – vagy általunk kibocsátott alkatrészekkel végzik el és a javítást nem a GARDENA megbízott szervizei végezték. Ez értelemszerűen en érvényes a kiegészítő részekre és a tartozékokra is.

CZ Ručení za výrobek

Upozorňujeme výslovně na skutečnost, že podle zákona o ručení za výrobky nejsme povinni ručit za škody vyvolané našimi výrobky, pokud tyto škody byly způsobeny neodbornou opravou nebo v případě výměny dílů nebyly použity naše originální díly GARDENA, popř. díly, které jsme schválili, a oprava nebyla provedena v servisu GARDENA nebo autorizovaným specialistou. Analogické ustanovení platí rovněž pro doplňky a příslušenství.

SK Zodpovednosť za vady výrobku

Výslovné zdôrazňujeme, že podľa zákona o ručení za výrobok nie sme zodpovední za škody spôsobené našim zariadením, ak sú spôsobené nesprávnou opravou, alebo ak sa nepoužili originálne diely GARDENA alebo nami schválené diely a ak nebola oprava vykonaná značkovou opravovňou GARDENA alebo autorizovaným odborníkom. To isté platí aj pre doplnkové diely a príslušenstvo.

GR Υπαιτότητα προϊόντος

Κάνουμε σαφές ότι, σύμφωνα με τους νόμους παραγωγής των προϊόντων, δεν είμαστε υπεύθυνοι για καμία ζημιά που προκλήθηκε από το προϊόν μας εάν δε χρησιμοποιήθηκαν για όλες τις συνδέσεις απολειστικά και μόνο τα γνήσια εξαρτήματα ή ανταλλακτικά της GARDENA ή αν το σέρβις δεν πραγματοποιήθηκε στο σέρβις της GARDENA. Τα ίδια ισχύουν για τα συμπληρωματικά μέρη και τα αξεσουάρ.

SLO Jamstvo za proizvode


Izrecno opozarjamo, da po Zakonu o jamstvu za proizvode, ne odgovarjamo za škode, ki so jih povzročile naše naprave, v kolikor je bila povzročena zaradi nestrokovnega popravila, ali pa pri zamenjavi delov niso bili uporabljeni originalni nadomestni deli GARDENA oziroma deli, ki jih dovolimo uporabiti in če popravilo ni bilo opravljeno v servisu GARDENA oz. pri pooblaščenem strokovnjaku. Ustrezno velja tudi za dele, ki nadgrajujejo napravo in pribor.

RO Responsabilitatea legala a produsului

Menționam în mod expres că, în concordanță cu responsabilitatea legală a produsului, nu suntem răspunzători de nici un accident provocat de produsele noastre dacă se datorează reparării necorespunzătoare sau dacă piesele de schimb nu sunt originale GARDENA sau aprobate de GARDENA, sau dacă reparațiile nu au fost efectuate de un Centru de Service GARDENA sau un specialist autorizat. Aceleași prevederi se aplică și pieselor de schimb și accesoriilor.

BG Отговорност за качество

Изрично подчертаваме, че съгласно закона за отговорност за качество, ние не носим отговорност за вредите причинени от нашите уреди, ако същите са причинени от неправилен ремонт или при подмяната на части не са използвани оригинални части на GARDENA или части одобрени от нас и ремонта не е извършен от сервиз на GARDENA или оторизиран специалист. Същото важи за допълнителните части и принадлежности.

| | |
|--|---|
| <p>PL Deklaracja zgodności Unii Europejskiej</p> <p>Niżej podpisany Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, potwierdza, że poniżej opisane urządzenie w wykonaniu wprowadzonym przez nas do obrotu spełnia wymogi zharmonizowanych wytycznych Unii Europejskiej, standardów bezpieczeństwa Unii Europejskiej i standardów specyficznych dla danego produktu. W przypadku wprowadzenia zmian nie uzgodnionych z nami wyjaśnienie to traci swoją ważność.</p> | <p>Opis urządzenia: Automatyczny dzielnik wody</p> <p>Megnevezés: Vízelosztó automat</p> <p>Označení přístroje: Rozdělovač vody automatic</p> <p>Oznaczenie přístroje: Rozdělovač vody automatic</p> <p>Περιγραφή του προϊόντος: Αυτόματος διανομέας νερού</p> <p>Oznaka naprave: Vodni razdelilnik automatic</p> <p>Descrierea articolului: Distribuitor automatic central pentru udat</p> <p>Обозначение на уредите: Автоматичен воден разпределител</p> |
| <p>H EU azonossági nyilatkozat</p> <p>Alulírott, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, igazolja, hogy az alább felsorolt, általunk forgalomba hozott termékek megfelelelnek az EU elvárásoknak, EU biztonsági normáknak és a termékspecifikus szabványoknak egyaránt. A készülék velünk nem egyeztetett változtatása esetén ez a nyilatkozat érvényes lesz.</p> | <p>Art. nr.: </p> <p>Cikkszám: </p> <p>Č.výr: </p> <p>Typové č. : 1197</p> <p>Κωδ. Νο.: </p> <p>Št. art.: </p> <p>Nr art.: </p> <p>Art.-№ :</p> |
| <p>CZ Prohlášení o shodě EU</p> <p>Niže podepsaná společnost Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden potvrzuje, že níže označený přístroj v provedení, které jsme uvedli na trh, splňuje požadavky uvedené v harmonizovaných směrnicih EU, v bezpečnostních standardech EU a v standardech pro příslušné produkty. V případě změny přístroje, která námi nebyla odsouhlasena, stává se toto prohlášení neplatným.</p> | <p>Direktívy UE: EU szabványok: Směrnice EU: Smernice EU: Directive UE: EC-директиви:</p> |
| <p>SK Vyhlasenie o zhode pre Európsku úniu</p> <p>Dolu podpísaný, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, potvrdzuje, že ďalej označené zariadenie vo vyhotovení nami uvedenom do prevádzky spĺňa požiadavky harmonizovaných smerníc Európskej únie, bezpečnostných štandardov Európskej únie a štandardov špecifických pre produkt. Pri vykonaní zmien zariadenia, ktoré nie sú nami odsúhlasené, stráca toto vyhlásenie platnosť.</p> | <p>2006/42/EC</p> |
| <p>GR Πιστοποιητικό συμφωνίας ΕΚ</p> <p>Η υπογεγραμμένη: Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden πιστοποιεί ότι τα μηχανήματα που υποδεικνύονται κάτωθι, όταν φεύγουν από το εργοστάσιο, είναι κατασκευασμένα με τις οδηγίες της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και τα Κοινωνικά πρότυπα ασφαλείας και προδιαγραφές.</p> | <p>Harmonisierete EN: DIN EN ISO 12100</p> |
| <p>SLO Izjava o skladnosti s pravili EU</p> <p>Podpisano podjetje, Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, potrjuje, da v nadaljevanju navedena naprava v različici, ki smo jo poslali na trg, izpolnjuje zahteve smernic EU, varnostnih standardov EU in standardov tovrstnih proizvodov. Izjava ne velja za spremembe na napravi, ki niso opravljene v soglasju z nami.</p> | <p>Hinterlegte Dokumentation: GARDENA Technische Dokumentation E. Renn 89079 Ulm</p> <p>Deposited Documentation: GARDENA Technical Documentation E. Renn 89079 Ulm</p> <p>Documentation déposée: Documentation technique GARDENA E. Renn 89079 Ulm</p> |
| <p>RO UE - Certificat de conformitate</p> <p>Prin prezenta Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, certifica faptul ca, in momentul in care produsele mentionate mai jos ies din fabrica sunt in concordanta cu directivele UE, standardele de siguranta UE si standardele specifice ale produsului UE. Acest certificat devine nul in cazul modificarii aparatului fara aprobarea noastra.</p> | <p>Rok nadania znaku CE: CE bejegyzés kelte: Rok přidělení značky CE: Rok inštalácie značky CE: Έτος πιστοποιητικού ποιότητας CE: 2011</p> <p>Leto namestitve oznake CE: Anul de marcare CE: Година на поставяне на CE-маркировка:</p> |
| <p>BG ЕС-Декларация за съответствие</p> <p>Подписаната фирма Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden декларира, че описаните подолу уреди, пуснати в продажба съгласно нашата спецификация, изпълняват изискванията на хармонизираните ЕС-директиви, ЕС-станданти за безопасност и специфичните производствени стандарти. При промяна на уреда, която не е съгласувана с нас, тази декларация губи своята валидност.</p> | <p>Ulm, 01.07.2011r. Uprawniony do reprezentacji</p> <p>Ulm, 01.07.2011 Meghatalmazott</p> <p>V Ulmu, dne 01.07.2011 Zplnomocnenec</p> <p>Ulm, 01.07.2011 Splnomocnenec</p> <p>Ulm, 01.07.2011 Νόμιμος εκπρόσωπος της εταιρίας</p> <p>Ulm, 01.07.2011 Vodja tehničnega oddelka</p> <p>Ulm, 01.07.2011 Conducerea tehnică</p> <p>Улм, 01.07.2011 Упълномощен</p> <p></p> <p>A. Disch Vice President Category Watering</p> |

